



ZR-Cem™

Self-Adhesive Universal Resin Cement

Directions For Use

FR Mode d'emploi IT Istruzioni per l'uso KR 사용법

ES Indicaciones de uso TR Kullanım talimatları

DE Gebrauchsanleitung SE Bruksanvisning

US / UK

ZR-Cem™

Self-Adhesive Universal Resin Cement

Product Description

ZR-Cem is a self-etch, dual cure, adhesive resin cement that is specially formulated for zirconia cementation; however, it is also indicated for definitive cementation of all ceramic, composite and metal restorations.

Examples of Substrates

All Ceramic Materials	CAD/CAM milled	Metal-based
• Zirconia (low and high translucency) • Alumina • Lithium Disilicate • Zirconia-reinforced Lithium Silicate • Feldspathic and Leucite-reinforced Ceramics	• Composites • Ceramics	• Crown and Bridge Alloys • PFMs

Dual-Cure Physical Properties:

Light-cure setting times:

20 seconds with light intensities of = or > 500 mW/cm²

30 seconds with light intensities of < 500 mW/cm²

Chemical-cure

72°F (22°C) temperature

Working time: 15 – 25 minutes. Higher temperatures accelerate set.

98.6° F (37° C) temperature

Gel phase: approximately 1-15 minutes

Final set: 3.0 – 4.0 minutes. Higher temperatures accelerate set.

Indications for Use:

ZR-Cem adhesive resin cement is a prescription only, dual cured, radiopaque resin cement intended to be used for cementation of porcelain, ceramic, resin, metal-based inlays/onlays, crowns, bridges, core build up material, posts and veneers. It is also used for cementation of crown restorations to implants.

Precaution:

- Uncured methacrylate resin may cause contact dermatitis and damage the pulp. Avoid contact with skin, eyes and soft tissue. Wash thoroughly with water after contact.
- Automix tips are designed for single patient use only.
- Use a protective plastic sheath barrier on the syringe in order to mitigate potential cross-contamination between patients.

Contraindications:

Do not use on patients with known sensitivity or allergy to methacrylate resins. Wash exposed area completely to remove material. If allergic reaction is observed, consult a physician immediately and discontinue use with this patient.

Note:

Premier Universal Primer can be used to help achieve maximum bond strength for cases that require additional retention (e.g., short and/or over-tapered preparations).

Instructions for use:

1. Pretreatment of Tooth

- 1.1 Remove the provisional restoration and all temporary cement residue. *Note: Use only temporary cements that are eugenol-free. The use of eugenol-containing temporary luting materials can inhibit the polymerization process of ZR-Cem.*
- 1.2 Mechanically clean prepared tooth (e.g. with pumice paste).
- 1.3 Rinse preparation thoroughly and air dry. Do not desiccate - over drying can lead to post-operative sensitivity.

- *Tips: Tooth preparation should leave the tooth surface evenly moist. Dry preparation (air-dried or alcohol dried), and wet preparations (with pooled surface water), can reduce adhesion.*
- *The adjacent teeth and/or the external surfaces of the restoration may be lubricated with a water soluble medium to ease cleanup of excess cement.*

- 1.4 Try in the restoration to ensure proper fit.

2. Prepare Restoration

- 2.1 Verify that the laboratory has pre-treated the final restoration in accordance with the manufacturer's instructions.
- 2.2 Clean intaglio surface of restoration with alcohol (or per restoration manufacturer's instructions), then dry well with oil-free air.

FR

ZR-Cem™

Ciment à base de résine auto-adhésive universel

Description du produit

ZR-Cem est un ciment à base de résine adhésive auto-mordantéur à double polymérisation expressément formulé pour le cimentage de la zirconie; cependant, il est également indiqué pour le cimentage définitif de toutes les restaurations en céramique, en composite et en métal.

Exemple de substrats

Tous les matériaux faits de céramique	Taillés par CAD/CAM	À base de métal de céramique
• Zirconie (translucence faible et élevée) • Oxyde d'aluminium • Disilicate de lithium, silicate de lithium renforcé à la zirconie • Céramiques feldspathiques et renforcées à la leucite	• Composites • Céramiques	• Alliages pour couronne et pont • PFM • PFM

Propriétés physiques de la polymérisation double :

Photopolymérisation temps de durcissement :
20 secondes avec des intensités lumineuses égales ou supérieures à 500 mW/cm²
30 secondes avec des intensités lumineuses inférieures à 500 mW/cm²

Polymérisation chimique

Température de 22 °C (72 °F)

Temps de travail : 1,5 à 2,5 minutes.
Une température plus élevée accélère le durcissement.

Température de 37 °C (98,6 °F)

Phase de gel : environ 1 à 15 minutes.

Durcissement final : 3,0 à 4,0 minutes.
Une température plus élevée accélère le durcissement.

Mode d'emploi :

Le ciment à base de résine adhésive ZR-Cem est un ciment à base de résine radiopaque à double polymérisation sur ordonnance seulement destiné à être utilisé pour le cimentage des incrustations, des prothèses, des couronnes, des ponts, des matériaux de noyau de montage, des tenons et des facettes à base de porcelaine, de céramique, de résine ou de métal. Il est également utilisé pour le cimentage de couronnes de restauration sur les implants.

Précautions :

- La résine de méthacrylate non polymérisée peut causer une dermatite de contact et endommager la pulpe. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les tissus mous. Lavez-vous soigneusement avec de l'eau après un contact.
- Les embouts à mélange automatique sont conçus pour être utilisés sur un patient seulement.
- Couvrez la seringue avec un manchon de protection en plastique afin de réduire le risque de contamination croisée entre les patients.

Contre-indications :

N'utilisez pas ce produit sur des patients qui présentent une sensibilité ou une allergie connue aux résines de méthacrylate. Pour retirer les résidus, lavez toute la région exposée. Si une réaction allergique survient, consultez un médecin immédiatement et arrêtez le traitement de ce patient.

Remarque :

L'apprêt universel Premier peut être utilisé pour aider à atteindre une force de liaison maximale dans les cas nécessitant une rétention supplémentaire (p. ex., les préparations courales ou trop coniques).

Mode d'emploi :

1. Prétraitement de la dent

- 1.1 Retirez la restauration provisoire et tous les résidus de ciment temporaire. Remarque : Utilisez seulement des ciments temporaires sans eugérol. L'utilisation de matériaux de scellement temporaire contenant de l'eugérol peut inhiber le processus de polymérisation de ZR-Cem.
- 1.2 Nettoyez mécaniquement la dent préparée (p. ex., avec une pâte à poncer).
- 1.3 Rincez complètement la préparation et séchez à l'air. Ne desséchez pas; un séchage excessif peut entraîner une sensibilité postopératoire.

- *Conseils : La préparation de la dent doit laisser la surface de la dent uniformément humide. Une préparation sèche (séchage à l'air ou séchage à l'alcool) et les préparations humides (dont la surface est couverte d'eau) peuvent réduire l'adhésion.*
- *Dents ou les surfaces externes adjacentes de la restauration peuvent être lubrifiées avec un milieu soluble dans l'eau afin de faciliter le nettoyage de l'excédent de ciment.*

- 1.4 Essayez la restauration pour garantir un bon ajustement.

2. Préparation de la restauration

- 2.1 Vérifiez que le laboratoire a prétraité la restauration finale conformément aux instructions du fabricant.
- 2.2 Nettoyez la surface intaglio de la restauration avec de l'alcool (ou selon les instructions du fabricant de la restauration), puis séchez bien à l'air sans huile.

ES

ZR-Cem™

Cemento de resina universal autoadhesivo

Descripción del producto

ZR-Cem es un cemento de resina adhesivo, de autograbado y curado doble que está especialmente formulado para la cementación del zirconio; sin embargo, también está indicado para la cementación definitiva de todas las restauraciones de cerámica, composite y metal.

Ejemplo de sustratos

Todos los materiales cerámicos	Fresado con CAD/CAM	Base de metal
• Zirconio (translucidez baja y alta) • Alúmina • Disilicato de litio, silicato de litio reforzado con zirconio • Cerámicas reforzadas con feldespato y leucita	• Composites • Cerámicas	• Aleaciones para coronas y puentes • Porcelanas fundidas sobre metal (PFM)

Propiedades físicas del curado doble:

Fotocurado períodos de fraguado:

20 segundos con intensidades de luz de = o > 500 mW/cm²
30 segundos con intensidades de luz de < 500 mW/cm²

Curado químico

Temperatura de 22 °C

Tempo de acción: 1,5 – 2,5 minutos.
Una temperatura más alta acelera la fijación.

Temperatura de 37 °C

Fase de gel: aproximadamente 1-15 minutos

Fijación final: 3,0 – 4,0 minutos. Una temperatura más alta acelera la fijación.

Indicaciones de uso:

El cemento de resina adhesivo ZR-Cem es un cemento de resina radiopaco, de curado doble y de venta con receta indicado para usarse en la cementación de porcelana, cerámica, resina, incrustaciones inlay y onlay a base de metal, coronas, puentes, material de acumulación de pilar, postes y carillas de porcelana. Se utiliza también para cementación de las restauraciones de coronas para implantes.

Precaución :

- La resina de metacrilato sin curar puede causar dermatitis de contacto y dañar la pulpa dental. Evite el contacto con la piel, los ojos y los tejidos blandos. Lávese a fondo con agua después del contacto.
- Las puntas de automezcla están diseñadas para usarse en un único paciente.
- Utilice una funda protectora de plástico en la jeringuilla con el fin de amortiguar la posible contaminación cruzada entre pacientes.

Contraindicaciones:

No utilice este producto en pacientes con sensibilidad o alergia conocidas a las resinas de metacrilato. Lave la zona expuesta por completo para eliminar los restos de material. Si observa una reacción alérgica, consulte con un médico inmediatamente e interrumpa el uso en ese paciente.

Note:

Se puede utilizar el imprimador universal Premier para ayudar a lograr la máxima fuerza de unión en casos que requieran retención adicional (p. ej., preparaciones cortas o trabajadas en exceso).

Instrucciones de uso:

1. Pretratamiento de los dientes

1.1 Retire la restauración provisional y todos los residuos de cemento temporal. *Note: Utilice solo cementsos temporales sin eugenol. El uso de materiales de cementación temporal con eugenol puede inhibir el proceso de polimerización de ZR-Cem.*

1.2 Limpie mecánicamente el diente preparado (p. ej., con pasta de piedra pómez).

1.3 Enjuague bien la preparación y seque con aire. No deseeque: un secado excesivo puede provocar sensibilidad postoperatoria.

- *Consejos: La preparación del diente debe dejar la superficie dental uniformemente húmeda. Las preparaciones secas (secado con aire o con alcohol) y las preparaciones mojadas (con agua superficial abundante) pueden reducir la adhesión.*
- *Los dientes adyacentes y/o las superficies externas de la restauración se pueden lubricar con un medio soluble en agua para facilitar la limpieza del exceso de cemento.*

1.4 Pruebe la restauración para garantizar el encaje adecuado.

2. Prepare la restauración

2.1 Compruebe que el laboratorio haya pretratado la restauración final de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

2.2 Limpie la superficie grabada de la restauración con alcohol (o de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la restauración) y, a continuación, seque bien con aire sin aceite.

DE

ZR-Cem™

Selbstklebender universaler Harzzement

Produktbeschreibung

ZR-Cem ist ein selbstätzender, dualhärtender, adhäsiver Harzzement, der speziell für die Zirkonzementierung entwickelt wurde. Er eignet sich aber auch für die permanente Zementierung aller Keramik-, Komposit- und Metallrestaurationen.

Beispiel für Substrate

Alle keramischen Materialien	CAD/CAM-gefräst	Metallbasiert
• Zirkon (geringe und hohe Licht-durchlässigkeit) • Aluminiumoxid • Lithiumdisilikat, Zirkon-verstärktes Lithiumsilikat • Feldspat- und Leuzit-verstärkte Keramik	• Komposite • Keramik	• Kronen- und Brückenlegierungen • PFMs

Physische Eigenschaften der dualen Härtung:

Lichthärtung Aushärtezeiten:

20 Sekunden mit Lichtintensitäten = oder > 500 mW/cm2
30 Sekunden mit Lichtintensitäten = oder < 500 mW/cm2

Chemische Aushärtung

Temperatur von 22 °C
Arbeitszeit: 1,5 – 2,5 Minuten.
Höhere Temperaturen beschleunigen die Aushärtung.

Temperatur von 37 °C

Gel-Phase: etwa 1 – 15 Minuten
Endgültige Aushärtung: 3,0 – 4,0 Minuten.
Höhere Temperaturen beschleunigen die Aushärtung.

Gebrauchsanleitung:

ZR-Cem adhäsiver Harzzement ist ein verschreibungspflichtiger, dual gehärteter, röntgendichter Harzzement für die Verwendung bei der Zementierung von Inlays/Onlays, Kronen, Brücken, Stumpfaufbauten, Siften und Verblendungen aus Porzellan, Keramik oder metallbasiertem Material. Er wird auch für die Zementierung von Kronenrestaurationen auf Implantate verwendet.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Nicht aushärtetes Methacrylatharz kann Kontaktdermatitis verursachen und die Pulpa schädigen. Kontakt mit Haut, Augen und Weichgewebe vermeiden. Nach Kontakt gründlich mit Wasser abwaschen.
- Automix-Spitzen sind nur für den Gebrauch an einem einzigen Patienten bestimt.
- Spritze mit einer schützenden Plastikfolienummantelung bedecken, um eine mögliche Kreuzkontamination zwischen Patienten zu vermeiden.

Kontraindikationen:

Nicht bei Patienten mit bekannter Sensibilität oder Allergie gegenüber Methacrylatharzen verwenden. Den frei gelegten Bereich vollständig auswaschen, um alles Restmaterial zu beseitigen. Bei Feststellung einer allergischen Reaktion sofort einen Arzt hinzuziehen und das Produkt bei diesem Patienten nicht mehr einsetzen.

Hinweis:

Premier Universal Primer kann zu einer maximalen Haftfestigkeit in Situationen, die eine zusätzliche Retention erfordern (z. B. kurze und/oder zu stark verjüngte Präparationen), beitragen.

Gebrauchsanweisung:

1. Vorbehandlung des Zahns

1.1 Entfernen Sie die vorläufige Restauration sowie alle Rückstände des provisorischen Zements. Hinweis: Verwenden Sie nur provisorischen Zement, der kein Eugenol enthält. Die Anwendung von provisorischem Befestigungsmaterial mit Eugenol kann den Prozess der Polymerisierung von ZR-Cem hemmen.

1.2 Führen Sie eine mechanische Reinigung für den vorbereiteten Zahn durch (z. B. mit Polierpaste).

1.3 Die Präparation gründlich abspülen und lufttrocknen lassen. Nicht austrocknen lassen – eine zu hohe Trockenheit kann zu postoperativer Sensibilität führen.

• *Tips:* Die Zahnpräparation sollte die Zahnoberfläche gleichmäßig befeuchten. Getrocknete Präparationen (luftgetrocknet oder alkoholgetrocknet) sowie zu feuchte Präparationen (mit Wasserablagerungen auf der Oberfläche) können die Haftung reduzieren.

• Die angrenzenden Zähne und/oder die äußeren Oberflächen der Restauration können mit einem wasserlöslichen Medium eingeschliffen werden, um die Reinigung von überschüssigem Zement zu vereinfachen.

1.4 Setzen Sie die Restauration ohne Zement ein, um eine korrekte Passform sicherzustellen.

2. Vorbereitung der Restauration

2.1 Vergewissern Sie sich, dass das Labor die fertige Restauration gemäß den Anweisungen des Herstellers vorbereitet hat.

2.2 Reinigen Sie die Tiefdruckoberfläche der Restauration mit Alkohol (oder gemäß den Anweisungen des Herstellers der Restauration) und trocknen Sie dann mit öfreier Luft.

3. Applique el cemento ZR-Cem

3.1 Seleccione el tono deseado de cemento ZR-Cem.

3.2 Purgue el cartucho antes del uso inicial y coloque la punta de mezcla en la jeringa de automezcla.

3.3 Monte la punta intraoral suministrada en la punta de mezcla. Purgue de nuevo a través de las puntas.

3.4 Dispense el cemento:

Incrustaciones inlay/onlay	Corona/puente	Poste
Dispense el cemento directamente en la preparación de la cavidad cubriendo todas las superficies.	Dispense el cemento directamente en el tercio gingival de la restauración.	Prepare el espacio del poste en el canal. Dispense el cemento en el espacio del poste mientras mantiene la punta sumergida en el cemento para evitar que quede atrapado aire. Rellene el espacio del poste con ZR-Cem.

4. Asiente la restauración

Incrustaciones inlay/onlay	Corona/puente	Poste
Asiente suavemente la restauración en la preparación, permitiendo que el cemento fluya desde todos los lados.	Asiente suavemente la restauración en la preparación, permitiendo que el cemento fluya desde todos los márgenes.	Asiente el poste en el espacio del poste permitiendo que el exceso de cemento se escape del espacio del canal. Establece el poste aplicando fotocurado a la parte coronal del poste durante 2-3 segundos.

5. Limpie el exceso marginal

5.1 Una vez que la restauración está adecuadamente asentada, retire todo el exceso de cemento. El exceso de cemento se retira mejor en su estado de gel con un raspador o explorador.

5.1.a Autocurado	5.1.b Fotocurado
El exceso de cemento alcanzará el estado gelificado en aproximadamente 1 – 1,5 min después de la aplicación. • Deje que el cemento se autocure durante 1 – 1,5 min; a continuación, retire el exceso de cemento.	Bajo fotocurado, el exceso de cemento alcanzará el estado gelificado en unos segundos. • En el primer minuto después de la inserción intraoral fotocure el exceso de cemento en el margen moviendo la punta de la luz alrededor del margen bucal y lingual durante 2-3 segundos.

5.2 Retire el exceso de cemento. Nota: El cemento dentro de la corona o el canal aún no se ha fraguado. No mueva o altere la corona o el poste durante la limpieza

6. Curado final

6.1 En el caso de zirconio de alta translucidez y otras restauraciones fototransmisibles (grosor de material ≤ 2,5 mm), fotocure todas las superficies, incluidos los márgenes, durante 20 segundos.

6.2 En el caso de las restauraciones no fototransmisibles o las restauraciones fototransmisibles con un grosor de material > 2,5 mm, permita que ZR-Cem autocure durante 4 minutos desde el inicio de la mezcla.

6.3 Acabe y pula según sea necesario. Utilice tiras de acabado para las áreas proxi-males. Pula los márgenes con discos, copas o puntas de pulido.

6.4 Compruebe la oclusión.

ALMACENAMIENTO
Manténgase alejado de la luz solar directa. Conservar en un lugar fresco y seco. Si está refrigerado, etc, que la jeringa alcance la temperatura ambiente antes de usarla. No congelear.
No lo utilice después de la fecha de caducidad. Consulte la fecha de caducidad en la etiqueta.
La vida útil es de 2 años después de la fecha de fabricación.

Para obtener una hoja de datos de seguridad, visite premierdentalco.com o llame al 610-239-6000.

Fabricado en Israel

 Información para nuevos pedidos:

Cada paquete estándar contiene una jeringa de 8 gm de ZR-Cem™, 10 puntas de mezcla y 10 puntas intraorales
3001560 - tono blanco
3001561 - tono A2
3001562 - tono translúcido

3. ZR-Cem-Zement auftragen

3.1 Wählen Sie die gewünschte Tönung des ZR-Cem-Zements aus.
3.2 Patrone vor dem ersten Gebrauch entlüften und Mischspitze auf die Automix-Spritze aufsetzen.

3.3 Befestigen Sie die mitgelieferte intraorale Spitze auf der Mischspitze. Erneut über die Spitzen entlüften.

3.4 Tragen Sie den Zement auf:

Inlay/Onlay	Krone/Brücke	Stift
Tragen Sie den Zement direkt in die Kavitätpräparation gleichmäßig auf alle Oberflächen auf.	Tragen Sie den Zement direkt in das Gingivadrittel der Restauration auf.	Bereiten Sie den Platz für den Stift im Kanal vor. Tragen Sie den Zement direkt in den Stiftplatz auf, während Sie die Spitze im Zement belassen, um den Einschluss von Luft zu verhindern. Füllen Sie den Stiftplatz mit ZR-Cem aus.

4. Restauration einsetzen

Inlay/Onlay	Krone/Brücke	Stift
Setzen Sie die Restauration vorsichtig auf die Präparation auf, sodass der Zement an allen Seiten herausgedrückt wird.	Setzen Sie die Restauration vorsichtig auf die Präparation auf, sodass der Zement an allen Rändern herausgedrückt wird.	Setzen Sie den Stift in den Stiftplatz ein sodass der überschüssige Zement vom Kanalraum austritt. Stabilisieren Sie den Stift, indem Sie den koronalen Teil des Stiftes für 2 – 3 Sekunden lichthärtet.

5. Reinigen Sie den Zementüberschuss an den Rändern

5.1 Nachdem die Restauration korrekt sitzt, entfernen Sie allen überschüssigen Zement. Überschüssiger Zement wird am besten in einem Gelzustand mit einem scaler oder einer Sonde entfernt.

5.1.a Selbsthärtung

Überschüssiger Zement erreicht ungefähr 1 – 1,5 Minuten nach der Anwendung den Gelzustand.

• Lassen Sie den Zement für 1 – 1,5 Minuten selbsthärten und entfernen Sie dann den überschüssigen Zement.

5.1.b Lichthärtung

Bei einer Lichthärtung erreicht der überschüssige Zement den Gelzustand in wenigen Sekunden.

• Innerhalb der ersten Minute nach dem Einführen in den Mund, muss der überschüssige Zement per Lichthärtung angehärtet werden, indem die Lichtspitze für 2 – 3 Sekunden um die bukkalen und linguale Ränder bewegt wird.

5.2 Entfernen Sie überschüssigen Zement. Hinweis: Der Zement innerhalb der Krone oder dem Kanal ist noch nicht ausgehärtet. Während der Reinigung dürfen die Krone und der Stift nicht bewegt werden

6. Abschließende Aushärtung

6.1 Für hoch lichtdurchlässiges Zirkon und andere lichtdurchlässige Restaurationen (Materialdicke ≤ 2,5 mm) müssen alle Oberflächen, einschließlich der Ränder, für 20 Sekunden lichtgehärtet werden.

6.2 Für nicht lichtdurchlässige Restaurationen oder lichtdurchlässige Restaurationen mit einer Materialdicke von > 2,5 mm, muss das Zirkon für 4 Minuten nach Beginn der Mischung selbsthärten.

6.3 Nach Bedarf fertigstellen und polieren. Verwenden Sie die Finishing-Streifen für Approximalebereiche. Ränder mit Polierscheiben, -kelchen oder -spitzen polieren.

6.4 Okklusion überprüfen.

LAGERUNG
Von direkter Sonneneinstrahlung fernhalten. Kühl und trocken lagern. Falls die Spritze gekühlt ist, vor der Verwendung Zimmertemperatur erreichen lassen. Nicht einfrieren.
Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden. Siehe Haltbarkeitsdatum auf dem Label.
Die Haltbarkeitsdauer beträgt zwei Jahre nach dem Herstellungsdatum.

Das SDB erhalten Sie unter premierdentalco.com oder telefonisch unter +1-610-239-6000.

 Nachbestellangaben:

IT

ZR-Cem™

Cemento resinoso universale autoadesivo

Descrizione del prodotto

ZR-Cem è un cemento resinoso adesivo automordenzante a polimerizzazione duale, appositamente formulato per la cementazione di restauri in zirconia; tuttavia, è anche indicato per la cementazione definitiva di tutti i restauri in ceramica, in composti e metalli.

Esempio di substrati			
Tutti i materiali ceramici	Lavorazioni CAD/CAM	A base metallica	
• Zirconia (traslucente bassa e alta)	• Compositi	• Leghe per corone e ponti	
• Allumina	• Ceramiche	• PFM	
• Dissilicato di litio, sillicato di litio rinforzato con zirconia			
• Ceramiche feldspatiche e rinforzate con leucite			

Proprietà fisiche della doppia polimerizzazione:

Tempi di impostazione della fotopolimerizzazione:
20 secondi con intensità della luce = o > 500 mW/cm2
30 secondi con intensità della luce < 500 mW/cm2

Temperatura della polimerizzazione chimica

Temperatura 22 °C (72 °F)

Tempo di lavorazione: 15 – 2,5 minuti.
L'uso di temperature superiori comporta un'accelerazione del processo di indurimento.

Temperatura 37 °C (98,6 °F)

Fase di gel: circa 1-1,5 minuti
Indurimento finale: 3,0 – 4,0 minuti.
L'uso di temperature superiori comporta un'accelerazione del processo di indurimento.

Indicazioni per l'uso:

Il cemento resinoso adesivo ZR-Cem è un cemento resinoso soggetto a prescrizione medica, a polimerizzazione duale, radiopaco, indicato per l'utilizzo in cementazioni di porcellana, ceramica, resina, inlay/onlay metallici, corone, ponti, materiali di costruzione, perni e faccette. Viene utilizzato anche per la cementazione dei restauri della corona sugli impianti.

Precauzione:

- La resina in metacrilato non polimerizzata può causare dermatite da contatto e lesioni della polpa. Evitare il contatto con cute, occhi e tessuti molli. Lavare accuratamente con acqua dopo il contatto.
- Le punte Automix sono progettate per essere utilizzate su un solo paziente.
- Utilizzare una guaina protettiva in plastica sulla siringa al fine di ridurre il potenziale rischio di contaminazione crociata fra pazienti.

Controindicazioni:

Non usare su pazienti con sensibilità o allergia note alle resine in metacrilato. Per eliminare il materiale, lavare abbondantemente l'area esposta. Se si osserva una reazione allergica, rivolgersi immediatamente ad un medico ed interrompere l'uso con questo paziente.

Nota:
Il primer universale Primer può essere utilizzato per ottenere il massimo della forza adesiva che nei casi che richiedono ulteriore conservazione (ad es., preparazioni brevi e/o molto affusolate).

Istruzioni per l'uso:

1. Pretrattamento del dente

1.1 Rimuovere il restauro provvisorio e tutti i residui di cemento temporaneo.
Nota: Utilizzare solo cementi temporanei senza eugenolo. L'uso di sigillanti provvisori contenenti eugenolo può inibire il processo di polimerizzazione di ZR-Cem.

1.2 Pulire meccanicamente il dente preparato (ad es. con pasta pomice).

1.3 Sciacquare accuratamente la preparazione e asciugare all'aria. Non essiccare -l'eccessiva asciugatura può determinare una sensibilità post-chirurgica.

• ***Suggerimenti:** La preparazione del dente deve lasciare la superficie uniformemente umida. Preparazioni asciutte (essiccate all'aria o con alcool) e preparazioni umide (con acqua residua in superficie), possono ridurre l'adesione.*

• *Identi adiacenti e/o le superfici esterne del restauro possono essere lubrificati con un substrato solubile in acqua, per facilitare la pulizia del cemento in eccesso.*

1.4 Provare il restauro per verificarne la corretta collocazione.

2. Preparare il restauro

2.1 Verificare che il laboratorio abbia pretrattato il restauro finale, in conformità con le istruzioni del produttore.

2.2 Pulire la superficie di intaglio del restauro con alcol (o secondo le indicazioni del produttore del restauro), quindi asciugare bene con aria priva di olio.

3. Applicare il cemento ZR-Cem

3.1 Selezionare la tonalità desiderata del cemento ZR-Cem.

3.2 Spurgare la cartuccia prima dell'uso iniziale e collocare la punta di miscelazione sulla siringa Auto-Mix.

3.3 Montare la punta intraorale fornita sulla punta di miscelazione. Spurgare ancora attraverso le punte.

Inlay/Onlay	Corona/Ponte	Perno
Applcare il cemento direttamente nella preparazione della cavità coprendo tutte le superfici.	Erogare il cemento direttamente nel 3º gengivale del restauro.	Preparare lo spazio per il perno nel canale. Erogare il cemento nello spazio del perno mantenendo la punta immersa nel cemento per prevenire l'intappolamento dell'aria. Riemplire lo spazio del perno con ZR-Cem.

4. Insiediare il restauro

Inlay/Onlay	Corona/Ponte	Perno
Insiediare il restauro delicatamente sulla preparazione consentendo al cemento di fluire tutti i lati.	Insiediare il restauro delicata-mente sulla preparazione consentendo al cemento di fluire da tutti i margini.	Insiediare il perno nell'apposito spazio, consentendo al cemento in eccesso di uscire dallo spazio canale. Stabilizzare il perno dalla porzione di corona fotopolimerizzata del perno per 2-3 secondi.

5. Pulire l'eccesso marginale

5.1 Dopo che il restauro è stato correttamente insediato, rimuovere tutto il cemento in eccesso. L'eccesso di cemento si rimuove meglio nel suo stato di gel con uno scaler o con uno specillo.

5.1.a Autopolimerizzazione	5.1.b Fotopolimerizzazione
L'eccesso di cemento gelificherà in circa 1 – 1,5 min dopo l'applicazione.	Con la fotopolimerizzazione l'eccesso di cemento gelificherà in pochi secondi.
• Lasciare autopolimerizzare il cemento per 1 – 1,5 min, quindi rimuovere l'eccesso.	• Entro il primo minuto dall'inserzione intraorale, fotopolimerizzare l'eccesso di cemento sul margine spostando la punta della luce intorno al margine della bocca e della lingua per 2-3 secondi.

5.2 Rimuovere l'eccesso di cemento. Nota: Il cemento nella corona o nel canale non si è ancora indurito. Non spostare o alterare la corona o il perno durante la pulizia.

6. Polimerizzazione finale

6.1 Per i restauri ad alta trasparenza in zirconia e ad altri restauri traslucenti (spessore del materiale ≤ 2,5 mm), fotopolimerizzare tutte le superfici, inclusi i margini, per 20 secondi.

6.2 Per i restauri non traslucidi o i restauri traslucidi con uno spessore di materiale > 2,5 mm, lasciare autopolimerizzare ZR-Cem per 4 minuti dall'inizio della miscelazione.

6.3 Rifinire e lucidare quanto basta. Utilizzare strisce per rifinitura per le aree prossimali. Lucidare i margini con dischi, coppette o punte per lucidare.

6.4 Controllare l'occlusione.

CONSERVAZIONE

Tenere lontano dalla luce solare diretta. Conservare in un luogo fresco e asciutto.

In caso di conservazione in frigorifero, attendere che la siringa raggiunga la temperatura ambiente prima dell'uso. Non congelare.
Non usare dopo la data di scadenza. Vedere la data di scadenza sull'etichetta. Il periodo di conservazione è di 2 anni dalla data di produzione.

Per consultare la scheda dati di sicurezza, visitare il sito premierdentalco.com oppure chiamare il numero +1 610-239-6000.

Fabbricato in Israele

REF	Informazioni per i riordini:
	Ogni pacchetto standard contiene una siringa 8 gm di ZR-Cem™, 10 punte di miscelazione e 10 punte intraorali
	3001560 - Tonalità bianca
	3001561 - Tonalità A2
	3001562 - Tonalità traslucida

3. ZR-Cem Çimento Uygulayın

- Istilenilen ZR-Cem çimento tonunu seçin.
- İlk kullanımdan önce kartuşu boşaltın ve karıştırma ucunu Auto-Mix şırıngaya yerleştirin.
- Verilen aşığı içi ucu, karıştırma ucuna monte edin. Uçlardan tekrar havasını alın.
- Çiğimtoyu dağıtın.

Inlay/Onlay	Kuron/ Köprü	Post
Çiğimtoyu, tüm yüzeyleri kaplayacak şekilde doğrudan boşluk preparasyonunun içine dağıtın.	Çiğimtoyodu doğrudan restorasyonun dışetine yakın (3 te birine) kısmına dağıtın.	Kanalda post alanını hazırlayın. Havanın hapsolmasını önlemek için ucu çiğimtoyu batırılmış halde tutarken çiğimtoyu boşluğa boşaltın. Post alanını ZR-Cem ile doldurun.

4.Oturma yeri restorasyonu

Inlay/Onlay	Kuron/ Köprü	Post
Restorasyonu, çimentonun her tarafından akmasını sağlayarak preparasyonu üzerine nazikçe oturun.	Restorasyonu, çimentonun tüm marjlarından akmasına izin vererek preparasyonu üzerine nazikçe oturun.	Postu fazla çimentonun kanal boşluğundan çıkmasına izin vererek post alanına oturun. Postun koronai kısmına 2-3 saniye ışıkla kürlenme uygulayarak postu dengeleyin.

5. Kenarlarıdaki Fazlalıkları Temizleyin

5.1 Restorasyon uygulayı şekilde oturduktan sonra, fazla çimentolanı temizleyin. Fazla çimtoyuyu temizlemenin en iyi yolu jel kvamındayken, scaler veya explorer ile çıkarmaktır.

5.1.a Kendi Kendine Kurlenme	5.1.b Işıklıa Kürlenme
Fazla çimento uygulandıktan yaklaşık 1 – 1,5 dakika sonra jelleşecektir.	Işık kütü altında, fazla çimento birkaç saniye içinde jelleşmiş duruma ulaşacaktır.
• Çimentonun 1 – 1,5 dakika boyunca kendiliğinden kurumasını bekleyin, sonra fazlalığı temizleyin.	• Intraoral yerleştirmeyi takip eden ilk dakika içinde, ışık ucuunu bukal ve dil kenarını etrafında 2-3 saniye hareket ettirerek, kenardaki fazla çimtoyuyu ışıkla kürlöyin.

5.2 Fazla çimtoyoyu temizleyin. Not: Kuron veya kanal içindeki çimento henüz ayardanmadı. Temizleme sırasında kurma kolunu veya direği hareket ettirmeyin veya bozmayın

6. Son Kürlenme

6.1 Yüksek yanı saydamlık için zirkonya ve diğer ışık geçiren restorasyonlar (malzeme kalınlığı ≤ 2,5mm), tüm yüzeylere kenar boşlukları dahil 20 saniye boyunca ışıkla kürlenmeye uygulayın.

6.2 Işık geçirmeyen restorasyonlar veya malzeme kalınlığı > 2,5mm olan ışık geçiren restorasyonlar için karıştırmanın başlamasından itibaren ZR-Cem 4 dakika kendiliğinden kurlenmesi için bekleyin.

6.3 Gerçektiği gibi bitirin ve cilalayın. Proksimal alanlar için sonlandırma şeritleri kullanın. Marjineri parlatma diskleri, kaplar veya kağıt konlar ile cilalayın.

6.4 Tıkanmayı kontrol edin.

SAKLAMA
Doğrudan güneş ışığına karşı koruyun. Serin, kuru bir ortamda saklayın. Eşer buzdolabında saklanması kullanmadan önce şırınganın oda sıcaklığına ulaşmasını bekleyin. Dondurmayın. Son kullanım tarihinden sonra kullanmayın. Etikettkesi son kullanım tarihine bakın. Raf ömrü imalat tarihinden 2 yıl sonradır.

SDS (Güvenlik Veri Tablosu) edininmek için premierdentalco.com adresine gidin veya 610-239-6000 numaralı hattı arayın.

İsraİl'de Üretilmiştir

REF |Yeni den sipariş bilgileri:

Her Standart Pakette 8gm/1lik bir ZR-Cem™ şırıngası, 10 miks ucu ve 10 intraoral uç bulunmaktadır.
3001560 - Beyaz Tonu
3001561 - Ton A2
3001562 - Ton Saydam

SE

ZR-Cem™

Självhäftande universellt hartscement

Produktbeskrivning

ZR-Cem är ett självhärande, dualhärdande, självhäftande hartscement som är speciellt framtaget för zirconiacemtering. Det används även för definitivt cementering av alla restaureringar där man använder keramik, komposit och metall.

Exempel på substrat

Alla keramiska material	Metall-baserat	Metall-baserat
• Zirkonia (läg och hög genomskinlighet)	• Komposit	• Kron- och brygglegeringar
• Aluminiumoxid	• Keramik	• PFM
• Litiumdisilikat, zirkoniaförstärkt litiumsilikat		
• Fältspatskeramik och leucitförstärkt keramik		

Dualhärdande fysiska egenskaper:

Härdningstiderna för ljushärdning:
20 sekunder med ljusintensitet av = eller > 500 mW/cm²
30 sekunder med ljusintensitet av < 500 mW/cm²

Kemisk härdning

22 °C (72°F) temperatur
 Bearbetningstid: 1,5–2,5 minuter.
Högre temperaturer accelererar härdningen.

37 °C (98.6 °F) temperatur
Gellfas: ca 1-1,5 minuter
 Slutlig härdningstid: 3,0–4,0 minuter.
Högre temperaturer accelererar härdningen.

Indikationer:
ZR-Cem är ett receptbelagt, dubbelhärdat, röntgentätt hartscement avsett att användas för cementering av porslän, keramik, hart, metallbaserade inlägg, överlägg, kronor, bryggor, uppbyggnadsmaterial till kranor, samt för pelare och fasader. Det används även för cementering restaureringar av kronor på implantat.

Försiktighetsåtgärder:

- Öhårdad metakrylhartser kan orsaka kontaktexem och skada pulpan. Undvik kontakt med hud, ögon och mjukvävnad. Tvätta noggrant med vatten efter kontakt.
- Automix-spetsar är endast avsedda för engångsbruk på en patient.
- Använd en skyddande plastsylbarriär på sprutan för att förhindra potentiell korskontaminering mellan patienter.

Kontraindikationer:

Använd inte på patienter med känd överkänslighet eller allergi mot metakrylhartser. Spola det exponerade området fullständigt för att avlägsna metallrester. Om patienten får en allergisk reaktion ska du konsultera läkare omedelbart och avbryta behandlingen.

OBS!

Premier Universal Primer kan användas för att bidra till maximal bindningsstyrka i de fall som kräver extra fasthållning (t.ex. korta och/eller över-avsmalnande restaureringar).

Bruksanvisning:

1. Förbehandling av tand

1.1 Avlägsna den provisoriska restaureringen och alla temporära cementrester. *OBS! Använd endast temporärt cement som inte innehåller eugenol. Användning av temporära tätningsmaterial som innehåller eugenol kan hindra polymeriseringen av ZR-Cem.*

1.2 Rengör den förberedda tanden mekaniskt (t.ex. med pimpstena-pasta).

1.3 Skåpj preparationen ordentligt och låt lufttorka. Torka inte ut helt - övertorkning kan leda till postoperativt känslighet.

• *Tips: Efter tandpreparation ska tandytan vara jämnt fuktig. Torna förberederer (lufttorkande eller alkoholtorkande) och vata förberederer (med samlat ryvatten) kan minska vidhäftningen.*

• *De intilliggande tänderna och/eller de yttre ytorna på restaureringen kan smörjas med ett vattenlösligt medel för att underlätta rengöring av överflödig cement.*

1.4 Proppassa restaureringen för att säkerställa bra passform.

2. Förbered restaureringen

2.1 Verifiera att laboratoriet har förbehandlat den slutliga restaureringen i enlighet med tillverkarens instruktioner.

2.2 Rengör restaureringens djuptryckta yta med alkohol (eller enligt instruktionerna från restaureringens tillverkare), torka sedan noggrant med oljefri tryckluft.

KR

ZR-Cem™

자가 유착 범용 레진 시멘트

제품 설명
ZR-Cem 은 지르코니아 결합을 위해 특수 제작된 자가 부식 이중 중합 유착성 레진 시멘트이며, 모든 세라믹, 복합 및 금속 부분들의 항구성 결합에도 사용됩니다.

모든 세라믹 물질	CAD/CAM 가공 물질	금속 기반
• 지르코니아(낮은 반투명도 및 낮은 열팽창) <ul style="list-style-type: none">양복미나 리튬 다이스ilik레이트 지르코니아 강화 리튬 실리케이트 정식형 및 백색식 강화 세라믹	• 복합 <ul style="list-style-type: none">세라믹	• 크라운 및 브릿 <ul style="list-style-type: none">합금 PFM

이중 중합의 물리적 특성:
광중합 시간 설정:
광 강도가 500mW/cm² 이상일 경우 20초
광 강도가 500mW/cm2 미만일 경우 30초

화학적중합

온도 72°F(22°C)
작업 시간: 1.5–2.5분.
온도가 높을수록 설정이 가속화됩니다.
온도 98.6°F(37°C)
절 단계: 약 1–1.5분.
회중 설정: 3.0–4.0분.
온도가 높을수록 설정이 가속화됩니다.

사용 설명:
ZR-Cem 유착성 레진 시멘트는 치방을 이중 중합 방사선 투과성 레진 시멘트로 세라믹, 세라믹, 레진 금속 기반 인레이/온레이, 크라운, 브릿지, 코어 축소 물질, 포스트 및 비니어를 결합하는 데 사용됩니다. 또한 임플란트에 대한 크라운 수복물 결합에도 사용됩니다.

사전 주의사항:
중합되지 않은 메타크릴산 레진은 점착성 괴편열과 속성의 손상을 유발할 수 있습니다. 피부, 눈, 연조직과의 접촉을 피합니다. 접촉 후 물로 완전히 씻어내십시오.
• 건조할 때는 광기 환기제만 사용해야 합니다.
• 환기 전 광학적 교차 오염을 완화하려면 주사기에 보호용 플라스틱 시스 장벽을 사용하십시오.

검기사항:
메타크릴산 레진에 대한 알려진 민감성 또는 알레르기가 있는 환자에게는 사용하지 마십시오. 노출된 부위를 완전히 씻어 물질을 제거합니다. 알레르기 반응이 관찰되는 경우, 즉시 의사와 상담하고 이 환자에 대한 사용을 중단합니다.

유의 사항:

Premier 범용 프라이머는 추가적인 부본이 필요한 경우(예: 짧은 빛/또는 절감 조제) 최대 결합 강도를 달성하는 데 도움을 줄 수 있습니다.

사용 지침:

1. 치아 치료 전

1.1 일시 수복물과 모든 임시 시멘트 잔여물을 제거합니다. 유의 사항: 유해물이 없는 임시 시멘트를 사용하십시오. 유해물 함유 임시 합착 물질의 사용은 ZR-Cem의 중합 과정을 방해할 수 있습니다.

1.2 기계적으로 형성된 깨끗한 치아(예: 페미스 페이스트).

1.3 형성물을 철저히 씻어내고 자연 건조시킵니다. 인위적으로 건조시키지 마십시오. 과도하게 건조되면 수축 후 괴편열을 유발할 수 있습니다.

• **빛**: 치아 형성 시 치아 표면에 흐르고 알맞은 습기를 남겨야 합니다. 건조 형성(자연 건조 또는 알코올 건조) 및 습식 형성(표면의 과도한 물기)은 유착을 감소시킬 수 있습니다.

- 수복물의 인접한 치아 및/또는 외부 표면을 수용성 매체로 매끄럽게 하면 과도한 시멘트를 쉽게 제거할 수 있습니다.

1.4 잘 맞도록 수복물을 넣습니다.

2. 수복물 형성

2.1 실패율이 제조업체의 지침에 따라 최종 수복물을 사전 처리했는지 확인합니다.

2.2 알코올(또는 수복물 제조업체의 지침에 따라)로 수복물 내면을 닦고 오일프리(oil-free) 공기로 잘 건조시킵니다.

3. Applicera ZR-Cem-cementet

3.1 Välj önskad nyans av ZR-Cem-cementet.

3.2 Avlufta patron före första användning och placera blandningsspetsen på Auto-Mix-sprutan.

3.3 Montera den medföljande intraorala spetsen på blandningsspetsen. Lufta igen igenom spetsen.

3.4 Administrera cementet:

Inlägg/överlägg	Krona/brygga	Stift
Administrera cementet direkt i den preparerade håligheten och täck alla ytor.	Administrera cementet direkt i restaureringens gingivala tredjedel.	Förbered stiftet efter utrymme från utrymme i kanalen. Dispensera cement i stiftutrymmet samtidigt som du håller spetsen nedsänkt i cementet för att förhindra luft att fastna. Fyll stiftutrymme med ZR-Cem.

4. Sätt restaureringen på plats

Inlägg/överlägg	Krona/brygga	Stift
Sätt restaureringen försiktigt på preparationen och låt cementet flyta ut från alla sidor.	Sätt restaureringen försiktigt på preparationen och låt cementet flyta ut från alla kanter.	Sätt stiftet in i stiftutrymmet och låt överflödig cement flöda ut från kanalhålrummet. Stabilisera stiftet genom att ljushärda den koronala delen av stiftet under 2–3 sekunder.

5. Torka upp överflödig cement på kanterna

5.1 När restaureringen är korrekt placerad, avlägsna allt överflödig cement. Överskottscement avlägsnas enklast i dess gelstadie med ett deparutions- eller exploreringstrinstrument.

5.1.a Självhärdning	5.1.b Ljushärdning
Överskottscement när gelstadiet efter ca 1–1,5 min från applicering.	Under ljushärdning är överskottscement gelstadiet på några sekunder.
• Låt cementet självhärdn i 1–1,5 min, avlägsna sedan överskottscementet.	• Ljushärda överflödig cement på kanterna genom att flytta ljusspetsen rund de bucala/linguala kanterna för 2–3 sekunder inom den första minuten efter intraortalt införande.

5.2 Ta bort överflödig cement. OBS! Cementet inom kronan kanler har ännu inte stelnat. Flytta eller stör inte kronan eller stiftet under rengöring

6. Slutlig härdning

6.1 Zirconia med hög genomskinlighet och för andra lätta överförbara restaurering (materialets tjocklek ≤ 2,5 mm), ljushärda alla ytor, inklusive kanter, i 20 sekunder.

6.2 För restaureringar som inte transmittar ljus eller restaurering av tjocklek > 2,5 mm som transmittar ljus, låt ZR-Cem självhärdn i 4 minuter utan blandning påbörjades.

6.3 Slutligt och polera efter behov. Använd strips för avputsning av de proximala områdena. Polera kanterna med poleringskvivor, -koppar, eller -spetsar.

6.4 Kontrollera för occlusion.

FÖRVARING
Håll borta från direkt solljus. Förvaras på en sval och torr plats. Om sprutan förvaras i kylskåp, låt den nå rumtemperatur innan den används. Får ej frysas.

Använd inte efter utgångsdatum. Se utgångsdatum på etiketten. Hållbarhet är 2 år efter tillverkningsdatum.

Säkerhetsdatablad finns att få på premierdentalco.com eller genom att ringa +1610 239 6000.

Tillverkad i Israel

REF |Beställningsinformation:

Varje standardpaket innehåller en 8 gm spruta med ZR-Cem™, 10 blandningsspetsar och 10 Intraorala spetsar

3001560 - Vit nyans

3001561 - A